

Den Europæiske Unions Tidende

C 74



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

8. marts 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser</i>	
	UDTALELSER	
	Den Europæiske Centralbank	
2011/C 74/01	Udtalelse fra Styrelsesrådet for den Europæiske Centralbank af 3. marts 2011 om Rådets henstilling om udnævnelse af et medlem til direktionen for Den Europæiske Centralbank (CON/2011/16)	1
<hr/>		
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER	
	Rådet	
2011/C 74/02	Rådets konklusioner om investering i morgendagens europæiske sundhedspersonale — Muligheder for innovation og samarbejde	2

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 74/03	Rådets konklusioner »Innovative tilgange til kroniske sygdomme inden for folkesundheden og sundhedssystemerne«	4

Europa-Kommissionen

2011/C 74/04	Euroens vekselkurs	6
--------------	--------------------------	---

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 74/05	Meddelelse fra Kongeriget Nederlandenes ministerium for økonomi, landbrug og innovation i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter	7
--------------	--	---



I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

UDTALELSE FRA STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

af 3. marts 2011

om Rådets henstilling om udnævnelse af et medlem til direktionen for Den Europæiske Centralbank

(CON/2011/16)

(2011/C 74/01)

Indledning og retsgrundlag

Den Europæiske Centralbank (ECB) modtog den 18. februar 2011 en anmodning fra formanden for Det Europæiske Råd om en udtalelse om Rådets henstilling af 15. februar 2011 ⁽¹⁾ om udnævnelse af et medlem til direktionen for Den Europæiske Centralbank.

ECB's Styrelsesråds kompetence til at afgive udtalelse har hjemmel i artikel 283, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Generelle bemærkninger

1. Rådets henstilling, som er fremsendt til Det Europæiske Råd, og som Europa-Parlamentet og ECB's Styrelsesråd anmodes om at afgive udtalelse om, henstiller, at Peter Praet udnævnes som medlem af ECB's direktion for en embedsperiode på otte år med virkning fra den 1. juni 2011.
2. ECB's Styrelsesråd finder, at den foreslåede kandidat er en person, der har professionel erfaring i monetære forhold eller i bankvæsen, som krævet i traktatens artikel 283, stk. 2.
3. ECB's Styrelsesråd har intet at indvende imod Rådets henstilling om at udnævne Peter Praet som medlem af ECB's direktion.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 3. marts 2011.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

⁽¹⁾ EUT C 56 af 22.2.2011, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Rådets konklusioner om investering i morgendagens europæiske sundhedspersonale — Muligheder
for innovation og samarbejde

(2011/C 74/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. MINDER OM, at i henhold til artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal Unionens indsats være et supplement til de nationale politikker og være rettet mod at forbedre folkesundheden; den skal også fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne på området folkesundhed og om nødvendigt støtte deres indsats og fuldt ud respektere medlemsstaternes ansvar for organisation og levering af sundhedstjenesteydelser og behandling på sundhedsområdet,
2. MINDER OM, at i henhold til artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samordner medlemsstaterne indbyrdes og i kontakt med Kommissionen deres politikker og programmer,
3. MINDER OM Rådets konklusioner af 2. juni 2006 om fælles værdier og principper i Den Europæiske Unions sundhedssystemer, der især påpeger behovet for at sikre adgang til og levere sikker pleje af høj kvalitet, der bygger på dokumentation,
4. MINDER OM Kommissionens grønbog om »Sundhedspersonale i Europa« af 10. december 2008 og rapporten om den åbne høring om grønbogen om »Sundhedspersonale i Europa« af 15. december 2009, som identificerede det presserende problem med den nuværende og fremtidige mangel på sundhedspersonale, især speciallæger og sygeplejersker,
5. MINDER OM Kommissionens meddelelse »Europa 2020 — En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst« af 3. marts 2010, hvor syv flagskibsinitiativer fremsættes, herunder »En dagsorden for nye kvalifikationer og nye job«, hvor målet er at skabe betingelser for en modernisering af arbejdsmarkederne for at øge beskæftigelsen og sikre bæredygtige sociale modeller, og »Unge på vej«.
6. MINDER om Verdenssundhedsorganisationen WHO's globale adfærdskodeks, der blev vedtaget på WHO's forsamling den 21. maj 2010, og som tjener som en etisk ramme til vejledning af medlemsstaterne i forbindelse med rekruttering af sundhedspersonale,
7. UDTRYKKER TILFREDSHED MED ministerkonferencen i La Hulte den 9.-10. september 2010 om »Investering i morgendagens europæiske sundhedspersonale: Muligheder for innovation og samarbejde«, som understreger behovet for at udvikle hensigtsmæssige initiativer til at investere i et tilstrækkeligt antal motiverede og veluddannede sundhedsmedarbejdere for at sikre sundhedssystemernes levedygtighed og tilgængelighed,
8. UNDERSTREGER, at det voksende antal store og kroniske sygdomme, befolkningens og sundhedspersonalets aldring, patienternes og sundhedssystemernes ændrede behov, patienternes og sundhedspersonalets øgede mobilitet, de videnskabelige fremskridt og fremkomsten af nye teknologier udgør centrale udfordringer for alle medlemsstater og kræver en innovativ tilgang til fremtidens sundhedspersonale,
9. ANERKENDER medlemsstaternes indbyrdes afhængighed inden for personalepolitikkerne i sundhedssektoren, især når det gælder sundhedspersonalets mobilitet,

10. OPFORDRER medlemsstaterne til

- at styrke samarbejdet og udvekslingen af god praksis, herunder om indsamling af sammenlignelige data af høj kvalitet, for bedre at kunne støtte udviklingen af medlemsstaternes personalepolitikker i sundhedssektoren fremover, ved at bidrage til, at alle får ens adgang til pleje, idet der sættes særligt fokus på at forudsige sundhedspersonalets fremtidige behov og planlægge et effektivt sundhedspersonale i hele EU,
- at øge bevidstheden om betydningen af et attraktivt arbejdsmiljø og attraktive arbejdsvilkår og faglige udviklingsmuligheder med henblik på at motivere sundhedspersonalet og garantere den ydede plejes kvalitet og sikkerhed,
- at stimulere uddannelse af sundhedspersonalet med det formål yderligere at fremme plejens kvalitet og sikkerhed og overveje, hvordan EU's finansieringsinstrumenter bedst udnyttes hertil, uden dog at skabe præcedens for de fremtidige finansielle rammer,
- overholde WHO's globale adfærdskodeks om international rekruttering,

11. OPFORDRER medlemsstaterne og Kommissionen til

- at udvikle en handlingsplan, der tilvejebringer muligheder for at støtte udviklingen af medlemsstaternes sundhedspersonalepolitikker, idet medlemsstaternes beføjelser anerkendes, især hvad angår vurdering af kompetenceprofiler, bedre planlægningsmetoder under hensyntagen til identificerede sundhedsbehov, løbende

faglig udvikling og rekrutterings- og fastholdelsesstrategier samt for at tackle sundhedspersonalets vigtigste udfordringer i hele EU på mellemlang og lang sigt,

- at inddrage patientrepræsentanter og sundhedspersonale såvel som andre relevante aktører fra sundhedsvæsenet i arbejdet med at udvikle denne handlingsplan,
- i forbindelse med udviklingen af denne handlingsplan at tage hensyn til andre politikområders potentielle bidrag, især uddannelse, arbejdsmarked, socialområdet og det indre marked,

12. OPFORDRER Kommissionen til

- at tilskynde til et samarbejde mellem medlemsstaterne og give sin støtte til, at denne handlingsplan inden udgangen af 2012,
- at inkludere uddannelse af sundhedspersonalet som et prioritetsområde og overveje, hvordan EU's finansieringsinstrumenter bedst kan udnyttes uden dog at skabe præcedens for de fremtidige finansielle rammer i overensstemmelse med flagskibsinitiativerne »En dagsorden for nye kvalifikationer og nye job« og »Unge på vej« i Europa 2020-strategien,
- at sikre, at sundhedsprogrammets arbejdsplan for 2011 kan indeholde en fælles aktion, som tilvejebringer en platform for samarbejde mellem medlemsstaterne om forudsigelse af sundhedspersonalets behov og sundhedspersonaleplanlægning i tæt samarbejde med Eurostat, OECD og WHO.

Rådets konklusioner »Innovative tilgange til kroniske sygdomme inden for folkesundheden og sundhedssystemerne«

(2011/C 74/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. MINDER OM, at i henhold til artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal Unionens indsats være et supplement til de nationale politikker og være rettet mod at forbedre folkesundheden; den skal også fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne på området folkesundhed og om nødvendigt støtte deres indsats og fuldt ud respektere medlemsstaternes ansvar for organisation og levering af sundhedstjenesteydelser og behandling på sundhedsområdet,
2. MINDER OM, at i henhold til artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samordner medlemsstaterne indbyrdes og i kontakt med Kommissionen deres politikker og programmer,
3. UNDERSTREGER, at principperne og de overordnede værdier universalitet, adgang til pleje af god kvalitet, lighed og solidaritet, som Rådet tilsluttede sig i sine konklusioner af 2. juli 2006 om fælles værdier og principper i Den Europæiske Unions sundhedssystemer, er af afgørende betydning for patienter med kroniske sygdomme,
4. MINDER OM, at kroniske sygdomme ifølge Verdenssundhedsorganisationen (WHO) er sygdomme, der er langvarige og generelt langsomt udviklende. Kroniske sygdomme er langt den vigtigste dødsårsag i verden og udgør 60 % af alle dødsfald på verdensplan, hvilket lægger en enorm byrde på patienterne og deres slægtninge i dagligdagen og på samfundet som helhed. Der vil i løbet af det næste årti være en stigning i kroniske sygdomme bl.a. som følge af den europæiske befolknings aldring,
5. MINDER OM, at Kommissionen i sin hvidbog »Sammen om sundhed: en strategi for EU 2008-2013« af 23. oktober 2007 ⁽¹⁾, der fastlægger EU's sundhedsstrategi, påpegede, at sundhedsfremme i et aldrende Europa og støtte til dynamiske sundhedssystemer og nye teknologier er vigtige målsætninger i de kommende år,
6. MINDER OM Kommissionens meddelelse »Europa 2020 — En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst« af 3. marts 2010 ⁽²⁾, navnlig flagskibsinitiativet »En Europæisk platform mod fattigdom«, og Kommissionens meddelelse

»Europa 2020-flagskibsinitiativ — Innovation i EU« af 6. oktober 2010 ⁽³⁾, der indfører et pilotprojekt vedrørende et europæisk innovationspartnerskab inden for aktiv og sund aldring,

7. UDTRYKKER TILFREDSHED MED ministerkonferencen i Bruxelles den 20. oktober 2010 om innovative tilgange til kroniske sygdomme inden for folkesundheden og sundhedssystemerne, som understregede behovet for at finde innovative løsninger til en omkostningseffektiv forebyggelse af fælles risikofaktorer, med henblik på at skabe et miljø, der gør det lettere for borgerne at træffe sunde valg, at tage hensyn til de socioøkonomiske uligheder både inden for sundhedsfremme og sundhedspleje samt at fremme en bedre koordinering i alle sundhedssystemerne for at sikre en integreret patientcentreret pleje og stimulere integreret forskning i sundhedsfremme, primær forebyggelse, sekundær forebyggelse (herunder tidlig diagnose) samt behandling og pleje af kroniske sygdomme,

8. OPFORDRER medlemsstaterne til

— at videreudvikle patientcentrerede politikker for sundhedsfremme, primær og sekundær forebyggelse samt behandling og pleje af kroniske sygdomme i samarbejde med relevante aktører, navnlig patientorganisationer,

— at sikre, at disse politikker bidrager til at reducere uligheder på sundhedsområdet, idet der tages hensyn til princippet om sundhedsaspektet i alle politikker,

— at identificere og udveksle god praksis med hensyn til disse politikker og eksisterende sammenlignelige data om incidens og prævalens samt de kliniske og sociale resultater af kroniske sygdomme,

9. OPFORDRER medlemsstaterne og Kommissionen til

— at indlede en refleksionsproces med det formål at kortlægge mulighederne for at optimere indsatsen over for de udfordringer, som kroniske sygdomme stiller, og samarbejdet mellem medlemsstaterne og sammenfatte resultaterne heraf i et arbejdsdokument senest i 2012,

⁽¹⁾ 14689/07.

⁽²⁾ 7110/10.

⁽³⁾ 14035/10.

- at føre denne refleksionsproces i tæt dialog med relevante aktører, herunder patienter, professionelle og leverandører og betalere af sundhedstjenesteydelser, og tage hensyn til e-sundhed og det potentielle bidrag fra andre politikområder, navnlig beskæftigelse, handicap, uddannelse og bolig,
 - bl.a. at lade denne refleksionsproces indeholde muligheder for handling på følgende områder:
 - sundhedsfremme og forebyggelse af kroniske sygdomme: at gøre det lettere for alle borgere at træffe sunde valg i livet, indføre kommunikationsbudskaber og -indlæg om sundhedsfremme for alle kroniske sygdomme samt inddrage sundhed i uddannelsesprogrammer; at videreudvikle kvantitative analyser af omkostningseffektivitet og positive sundhedsvirkninger ved sundhedsfremme og forebyggelse; at undersøge mulighederne for på et videnskabeligt grundlag at identificere relevante risikofaktorer for kroniske sygdomme på et tidligt tidspunkt; at styrke forebyggelsen ved at anvende princippet om sundhedsaspektet i alle politikker,
 - sundhedspleje: at identificere og dele god praksis om, hvordan patienter med kroniske sygdomme kan sættes i stand til at udnytte deres autonomi og livskvalitet mest muligt; om en effektiv og proaktiv tidlig indsats; om sekundær forebyggelse; om overkommelige priser for og adgang til pleje ved kroniske sygdomme; om gennemførelse af innovative længerevarende plejemodeller, navnlig inden for primær og kommunal sundhedspleje, og om, hvordan uligheder inden for sundhed kan begrænses på dette område,
 - forskning i kroniske sygdomme: hvordan den praktiske gennemførelse af forebyggelse, tidlig indsats og pleje kan baseres på eksisterende videnskabelig viden om kroniske sygdomme, med henblik på at forbedre strategier, teknologier og støtte til fremme af en aktiv og sund aldring,
 - sammenlignelige data på europæisk niveau om incidens, prævalens, risikofaktorer og resultater for så vidt angår kroniske sygdomme: at tage hensyn til forskellige eksisterende mekanismer, såsom EHES, udviklingen af statistikker om sygelighed under Eurostat, eksisterende registre og andre kilder for at muliggøre benchmarking og evidensbaserede politikker,
10. OPFORDRER Kommissionen til
- at støtte medlemsstater og aktører i refleksionsprocessen og sammenfatte resultatet heraf i et arbejdsdokument senest i 2012,
 - om nødvendigt at prioritere kroniske sygdomme i nuværende og fremtidige europæiske forsknings- og handlingsprogrammer og tage hensyn til resultatet af refleksionsprocessen i forbindelse med gennemførelsen af Europa 2020-strategien,
 - at styrke samarbejdet yderligere med WHO og OECD om kroniske sygdomme.
-

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

7. marts 2011

(2011/C 74/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4028	AUD	australske dollar	1,3803
JPY	japanske yen	115,15	CAD	canadiske dollar	1,3616
DKK	danske kroner	7,4572	HKD	hongkongske dollar	10,9242
GBP	pund sterling	0,86100	NZD	newzealandske dollar	1,8985
SEK	svenske kroner	8,8755	SGD	singaporeanske dollar	1,7733
CHF	schweiziske franc	1,2960	KRW	sydkoreanske won	1 565,87
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,6253
NOK	norske kroner	7,7600	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,1975
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4072
CZK	tjekkiske koruna	24,226	IDR	indonesiske rupiah	12 321,23
HUF	ungarske forint	271,66	MYR	malaysiske ringgit	4,2470
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	60,659
LVL	lettiske lats	0,7061	RUB	russiske rubler	39,4734
PLN	polske zloty	3,9732	THB	thailandske bath	42,673
RON	rumænske leu	4,2005	BRL	brasilianske real	2,3211
TRY	tyrkiske lira	2,2473	MXN	mexicanske pesos	16,8308
			INR	indiske rupee	63,2000

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse fra Kongeriget Nederlandenes ministerium for økonomi, landbrug og innovation i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(2011/C 74/05)

Ministeriet for økonomi, landbrug og innovation meddeler, at det har modtaget en ansøgning om tilladelse til kulbrinteefterforskning i det område, der betegnes »blok E5« på kortet i bilag 3 til bekendtgørelsen om minedrift (Mijnbouwregeling) (Staatscourant 2002, nr. 245).

Under henvisning til ovennævnte direktiv og artikel 15 i loven om minedrift (Mijnbouwwet) (Staatsblad 2002, nr. 542) opfordrer ministeriet for økonomi, landbrug og innovation herved alle interesserede til at indgive konkurrerende ansøgninger om tilladelse til kulbrinteefterforskning i blok E5 i den nederlandske kontinentalsokkel.

Ministeriet for økonomi, landbrug og innovation er beføjet til at udstede en sådan tilladelse. De kriterier, betingelser og krav, der er omhandlet i ovennævnte direktivs artikel 5, stk. 1 og 2, og artikel 6, stk. 2, er fastlagt i loven om minedrift (Mijnbouwwet) (Staatsblad 2002, nr. 542).

Ansøgninger indgives senest 13 uger efter offentliggørelsen af denne opfordring i *Den Europæiske Unions Tidende* til:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van dhr. P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Ansøgninger, der modtages efter fristens udløb, tages ikke i betragtning.

Afgørelse om ansøgningerne træffes senest tolv måneder efter fristens udløb.

Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til E. J. Hoppel, tlf. +31 703797088.

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA